

International Labour Organization



USUAL WORKPLACE  
 METHOD OF CALCULATION  
 TERMS OF  
 REPATRIATION  
 ANNUAL LEAVE  
 DOMESTIC  
 ACCOMMODATION  
 NORMAL HOURS  
 PROBATION  
 WORKPLACES  
 DOMESTIC WORKER  
 PAYMENT  
 RIGHTS  
 EMPLOYER  
 PERFORMED  
 WORKER  
 DAILY WORK  
 TRIAL PERIOD  
 TERMINATION OF EMPLOYMENT  
 CONTRACT  
 TERMS AND CONDITIONS  
 SPECIFIED PERIOD  
 REMUNERATION  
 REST PERIODS  
 REMUNERATION  
 TIME AND DURATION  
 TYPE OF WORK  
 PAYMENTS



አብ ኢትዮጵያ ን ዘሎ ናይ ዝዛ ሰራሕተኛታት ሰደት ብ ዝተፈላለዩ መልክዑ ተሳትፎ ዘለዎም ኣካላት ዝህልዎም መሰልን ግቡእን

Copyright © International Labour Organization 2020  
First published 2020

Publications of the International Labour Office enjoy copyright under Protocol 2 of the Universal Copyright Convention. Nevertheless, short excerpts from them may be reproduced without authorization, on condition that the source is indicated. For rights of reproduction or translation, application should be made to ILO Publishing (Rights and Licensing), International Labour Office, CH-1211 Geneva 22, Switzerland, or by email: [rights@ilo.org](mailto:rights@ilo.org). The International Labour Office welcomes such applications.

---

Libraries, institutions and other users registered with a reproduction rights organization may make copies in accordance with the licenses issued to them for this purpose. Visit [www.ifrro.org](http://www.ifrro.org) to find the reproduction rights organization in your country.

---

ISBN 9789220320747 (print)  
ISBN 9789220320754 (Web pdf)

**Also available in** [English]: Rights and Responsibilities of Relevant Actors on Labour Migration in Ethiopia, ISBN 978-92-2-031988-8 [print] ISBN 978-92-2-031987-1 [web pdf].

---

The designations employed in ILO publications, which are in conformity with United Nations practice, and the presentation of material therein do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the International Labour Office concerning the legal status of any country, area or territory or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers.

The responsibility for opinions expressed in signed articles, studies and other contributions rests solely with their authors, and publication does not constitute an endorsement by the International Labour Office of the opinions expressed in them.

Reference to names of firms and commercial products and processes does not imply their endorsement by the International Labour Office, and any failure to mention a particular firm, commercial product or process is not a sign of disapproval.

Information on ILO publications and digital products can be found at: [www.ilo.org/publns](http://www.ilo.org/publns).

---

Printed in Ethiopia

# ኣብ ኢትዮጵያ ን ዘሎ ናይ ገዛ ሰራሕተኛታት ስደት

## ብ ዝተፈላለዩ መልክዑ ተሳትፎ ዘለዎም ኣካላት ዝህልዎም መሰልን ግቡእን

ናይዚ ፅሑፍ እዚ ትሕዝቶ ካብ ኢትዮጵያ ብሰራሕ ምኽንያት ኣብ ማእኸላይ ምብራቕ ናብ ዝርከባ ናይ ጋልፍ ኮኡፓሬሽን ካውንስል (GCC) ሃገራት ዝሰደዱ ናይ ገዛ ሰራሕተኛታትን ኣብዚ ጉዳይ እዚ ብዝተፈላለዩ መልክዑ ተዋሳኒቲ (ተሳተፍቲ) ዝኾኑ ኣካላት ዝህልዎም መሰልን ግቡእን ሓፈሻዊ መረዳኢታ ዝሓዘ ፅሑፍ እዩ። እዚ መረዳኢታ ዝተረኸበ ካብ ህልዊ ሓበሬታን ሕጋዊ መስርሕን እንትኾን ዝተዳለወሉ ምኽንያት እውን ግልጋሎት ሓበሬታ ንምሃብ ጥራሕ እምበር ንዝኾነ ይኹን ትካል ዝውክል ኣይኮነን።

ትሕት ኢሉ ተዳልዩ ቀሪቡ ዘሎ ሓበሬታ ብመሰረት ናይ ኢትዮጵያ ናይ ወፃኢ ሃገር ሰራሕ ምውፋር ኣዋጅ ቁፅሪ 923/2008<sup>1</sup> ዓ.ም ከምኡውን ናይ ኢትዮጵያ መንግስቲ ብሓባራዊ ስምምዕነት ዝተፈራረመሎም ሰነዳት ምስ መንግስቲ ኳታር ብ2012 ከ.አ.ፈ. ዝተፈረመ፣ ምስ መንግስቲ ጆርዳን ብ2012 ከ.አ.ፈ. ዝተፈረመ ፣ ምስ መንግስቲ ኪንግዶም ስዑድዳረብ (KSA) ብ 2017 ከ.አ.ፈ. ምስ መንግስቲ ሕቡራት ዓረብ ኢመሬትስ (UAE) ድማ ብ 2018 ከ.አ.ፈ. ብተወሳኺ ኪንግዶም ስዑድ ዓረብ ብ 2013 ከ.አ.ፈ. ኣብ ናይ ገዛ ሰራሕተኛታት ዘሕለፎ ውሳኔ 310/1334 ፣ ናይ ኳታር ናይ ገዛ ሰራሕተኛታት ሕጊ ቁፅሪ 13/2018 ፣ ናይ ሕቡራት ዓረብ ኢመሬትስ ናይ ገዛ ሰራሕተኛታት ሕጊ ቁፅሪ 10/2017 ፣ ናይ ጆርዳን ኣብ ሰራሕቲ ምግብ፣ ኣትክልተኛነትን ተመሳሳልነት ዘለዎም ሰራሕትን ዝሰርሑ ናይ ገዛ ሰራሕተኛታት መተሓዳደሪ ደንቢ ቁፅሪ 90/2009 ከ.አ.ፈ. ዝተዳለወ እዩ።<sup>2</sup>

<sup>1</sup> [https://chilot.me/wp-content/uploads/2017/04/proclamation-no-923-2016-ethiopia\\_verseas-employment-proclamation.pdf](https://chilot.me/wp-content/uploads/2017/04/proclamation-no-923-2016-ethiopia_verseas-employment-proclamation.pdf)  
<sup>2</sup> <https://www.ilo.org/dyn/travail/docs/642/Regulation%2090.2009.pdf>



## 1. ን ናይ ገዛ ስራሕተኛነት ዝስደዱ ኢትዮጵያውያን ዘለዎም መሰልን ግቡእን (ግዴታን)

### ዝስደዱ ናይ ገዛ ስራሕተኛታት ዘለዎም መሰል

ዝስደዱ ናይ ገዛ ስራሕተኛታት እዞም ዝሰዕቡ መሰላት ኣለውዎም፡-

#### ቅድሚኳ ካብ ኢትዮጵያ ምብጋሶም

- ▶ ቅድሚኳ ናብ ስደት ምብጋሶም ዝሓሸን ኣድላይ ዝኾነን ሞያን ፍልጠትን ሒዞምን ተዳልዮምን ንክኸዱ፣ ምስ ስርሖም ተዛመድቲ ዝኾኑ ሞያታት ስልጠና ክረኽቡ፣ ናይ ዝስደድ ዘሎ ሓይሊ ሰብ ዘለዎ ኩነታት ክግንዘቡን ሓበሬታ ክረኽቡን ።
- ▶ ግልፅን ብቐሊሉ ክርድእሉ ብዝኸእሉ መንገድታትን ናይ ስራሕ ሓበሬታታት ምርካብ ። ኣብነት፡- ናይ ስራሕ እዋንን ኩነታት ስራሕን ፣ ሸምን ኣድራሻን ኣስራሒ ፣ ናይ ስራሕ ቦታ፣ ናይ ኩነት-ራት እዋን ፣ ዓይነት ስራሕን ዝህሉ ግዴታን ፣ መዓልታዊ ናይ ስራሕ ሰዓታት ፣ ዓመታዊ ዕረፍቲ ፣ መዓልታዊን ሰሙናውን ዕረፍቲ እዋን ፣ ናብ ሃገርም ዝምለስሉ እዋንን ስራሕ ኣብ ዘቋርፁሉ እዋን ዝህሉ ኩነታትን ።

ኣብ ኢትዮጵያ ን ዘሎ ናይ ዝዛ ሰራሕተኛታት ስደት ብ ዝተፈለየ መልኰ ተሳትፎ ዘለዎም ኣካላት ዝህልዎም መሰልን ግቡእን

- ▶ ኣብ መበቆል ሃገርም (መበገሲቦታ) ወይ ድማ ኣብ ዝበፅሖ (ዝኸዱሉ) ሃገር መሃይኡ /መሃይኡ ብሕጋዊ ናይ ባንኪ ኣሰራርሓ ወይ ድማ ካልእ ሕጋዊ ዝኾኑ ናይ መመሓላለፍቲ መንገድታት ጌርም ንምልክኽ ናይ ባንኪ ሒሳብ ምኽፋት ::
- ▶ ኣብ ናይ ሰራሕ ኩንትራት ውዕሊ ንዘሎ ዝርዝር ትሕዝቶ ብሙሉእነት ምስተረዳእኻን ምስተሰማማዕኻን ምስመስርሓይ ወይ ድማ ኤጀንሲ ናይ ሰራሕ ውዕሊ ምፍርራም ::

### ኣብ ዝበፅሖ (ንሰራሕ ዝኸዱሉ) ሃገርን ኣብ እዋን ሰራሕን

- ▶ ተገዲድካ ካብ ምስራሕ ነፃ ምዃን ::
- ▶ ኣብ ሰራሕ እዋን ብጾታ፣ብሃይማኖት ወይ ድማ ብዘርኢ ኣድልዎ ዘይምህላው ::
- ▶ መዓልታዊ ናይ ሰራሕ ሰዓት ቦቲ ናይ ዝሰርሖሉ ዘለው ሃገር ሕጊ መሰረት መሰል ናይ ምርካብ ::
- ▶ ንመዓልታዊ ናይ ሰራሕ ሰዓታትት ዝተቐመጠ ዝነአሰ ናይ ሰራሕ መሃያን ናይ ትርፌ ሰራሕ ሰዓት ክፍሊትን ናይ ምርካብ ፣ዝኸፈሉ ክፍሊታት ካብቲ ናይቲ ሃገር ሕጊ ዝእዝዞ ዝተሓተ ከይኸውን ወይ ድማ ካብ ሓበራዊ ስምምዕነት ዝተቐመጠ ዝተሓተ ናይ ሰራሕ መሃያ ክፍሊት ወይ ድማ ኣብ ዓለምለኸዊ ስምምዕነት ብኸልቲኦም ሃገራት ካብ ዝፀደቐ እቲ ዝለዓለ ዝደለኻዩ ናይ ምሕታት ::



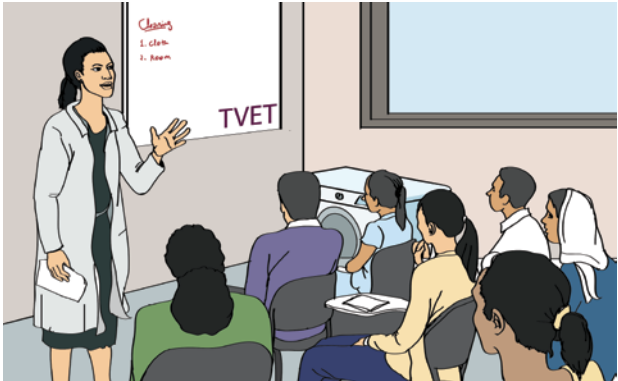
- ▶ ዓመታዊ፣ ሰሙናውን መዓልታውን ዕረፍታታት ብቲ ናይቲ ሃገር ሕጊ መሰረት ናይ ምርካብ ፣ነፃ ናይ ሕክምና ግልጋሎት ፣ምግብን ዝነብረሉ ቦታን ፣ፅቡቕ ናይ ጥዕና ሓለዎን ንሂወትን ንአካል መጉዳእትን ዝሸፍን መድሕን (ኢንሹራንስ) ።
- ▶ ኣብ ዕረፍትኻ መዓልቲ ካብ ናይ ስራሕ ቦታኻ ወፃኢ ናይ ምኻድ ።
- ▶ እንተነአሰ ኣብ ሰሙን ሓደ ግዜ ብቋምነት ኩሉ ግዜ ብስልኪ ወይ ድማ ብኻልኦት መራኽብቲ ነገራት ብ ናይ አስራሒ ወፃኢ ምስ አዝማድካ ምርኻብ ።( ብዝተገበረ ስምምዕነት መሰረት) ።
- ▶ ፀርፍን ዝኾነ ይኹን አግባብነት ዘይብሉ አተሓሕዛን (ስምዒትካን ሞራልካን ዝትንክፍ ፣ ዝኾነ ይኹን አካላውን ፆታውን መጥቃዕቲ) እንትህሉ ኢምባሲ ወይ ድማ ስራሕን ሰራሕተኛን መራኽቢ ኤጀንሲ ናይ ምርካብ ።
- ▶ ናይ ዝርእሰኻ ሃይማኖትን እምነትን ብምኽባር ብተመሳሳሊ ናይ ካልኦት አካላት ሃይማኖት፣ ባህልን ልምድን ምኽባር ።
- ▶ ዝኾነ ይኹን ኣብ ናይ ስራሕ ኮንትራት ውዕሊ ዘሎ ስምምዕነት እንትጠሓስ (እንተዘይተኸበሩ) ቅሬታኻ ምቕራብ ።
- ▶ ምቕው ከባቢ ስራሕን ኣነባብራን ክህሉ
- ▶ ፓስፓርት፣ናይ መንበርን ስራሕ ፍቓድን ኣብ ዝኾነ ይኹን እዋን ብናትካ ምርጫ መሰረት ኣብ ውሑስ ዝኾነ ቦታ ንምቕማጥ ።
- ▶ ኣብ ስራሕ እዋን ዝኾነ ይኹን ነገር እንትስበር ወይ ድማ ካብ ጥቕሚ ወፃኢ እንትኾን ብዘይምጥንቃቕካ ወይ ድማ ግዲ ብዘይምህላው ዝረአዩ ባህርታት እንተዘይኮይኑ ካሕሳ ዘይምኽፋል ።

**ዝሰደዱ ናይ ዝዛ ሰራሕተኛታት ዘለዎም ግዴታ**

ዝሰደዱ ናይ ዝዛ ሰራሕተኛታት እዞም ዝሰዕቡ ግዴታታት ይህልውዎም፡-

**ቅድሚ ካብ ኢትዮጵያ ምብጋሶም**

- ▶ ብ ናይ ኢትዮጵያ ናይ ወፃኢ ሃገር ስራሕ ምውፋር አዋጅ ቁፅሪ 923/2008 መሰረት ኣብ እዋን ቁፃርን ምደባ ስራሕን ስደተኛታት እዞም ዝሰዕቡ ወፃኢታት ይሸፍኑ፡-
  - ናይ ፓስፓርት መውፅኢ ክፍሊት



- ከም ናይ ሰራሕ ውዕሊ ስምምዕነትን ካብ ወንጀል ነፃ ምዃንካ ዝሕብር ናይ ክለራንስ ቅጥዒን ሰርቲፊኬትን ንምርግጋፅ ዝኸፈሉ ወፃኢታት
  - ናይ ሕክምና ምርመራ ክፍሊት
  - ናይ ክትባትን ናይ ትውልዲ ዘመን መረጋገጺ ሰርቲፊኬት ክፍሊትን
  - ን ናይ ሰራሕ ብቕዓት መረጋገጺ ሰርቲፊኬት ዝወፁ ወፃኢታት
- ▶ ናብ ሕጋዊ ፍቓድ ዘለዎም ናይ ወፃኢ ሃገር ውልቀ ሰራሕን ሰራሕተኛን መራኸብቲ ኤጀንሲታት ምኻድን ካብ ሚኒስቴር ሰራሕተኛን ማሕበራዊ ጉዳይን ሕጋዊ ፍቓድ ተውሃቦም ናይ ወፃኢ ሃገር ሰራሕን ሰራሕተኛን መራኸብቲ ኤጀንሲታት ዘለዎም ኣድራሻ (ቦታ) ሓበሬታ ምርካብን።
- ▶ ናይ ኢትዮጵያ ናይ ወፃኢ ሃገር ሰራሕ ምውፋር ኣዋጅ ቁፅሪ 923/2008 ብዝእዘዞ መሰረት ብሰራሕ ምኽንያት ንወፃኢ ሃገር ዝኸኸዱ ናይ ገዛ ሰራሕተኛታት እዞም ዝስዕቡ ስሩዕ መስፈርታት ከሚልኡ ይግባእ፡-
- 18 ን ልዕሊኡን ዕድመ ዘለዎም ክኾኑ ይግባእ
  - እንተነሓስ ትምህርቲ ደረጃኡ/አ 8ይ ክፍሊ ዘጠናቐቐ/ት ክኸውን ይግባእ
  - ናይ ሞያ ስልጠና ዝወሰደን/ዝወሰደትን ናይ ሞያ ብቕዓት መረጋገጺ ሰርቲፊኬት (COC) ዘለዎን/ዘለዋን
  - ናይ ቅድመ ሰራሕ ገለፃን ቅድመ ጉዕዞ ስልጠናን ዝወሰደ

አብ ኢትዮጵያ ን ዘሎ ናይ ዝዛ ሰራሕተኛታት ስደት ብ ዝተፈላለዩ መልኮቦ ተሳትፎ ዘለዎም አካላት ዝህልዎም መሰልን ግቡእን

- ካብ ናይ ሰራሕተኛታት ሓበሬታ ማእኸልን ሰራሕተኛን ማሕበራዊ ጉዳይን ናይ ቅድመ ጉዕዞ ገለፃን ስልጠናን ፕሮግራም ሓበሬታ ብምሕታት ብዛዕባ መሰሎምን ግብአምን ክፈልጡ ይደሉ
- ▶ ብ ናይ ኢትዮጵያ መንግስቲ አብ ዝተነፀረ ናይ ሕክምና ማእኸል (ተቋም) ብምኻድ ናይ ጥዕና ምርመራ ብምግባር ናይ ሕክምና ስርቲፌኬት ምሓዝ

### አብ ዝኸዱሉ ሃገርን አብ ስራሕ እዋንን

- ▶ ምስ ዝሰርሕሉ ቤተሰብ ምስምማዕን ብናይ ዓለም ለኻዊ ናይ ደቂ ሰባት ነፃነት መሰረት ክብሪ ምሃብን።
- ▶ መለሊይ መንነትካ ኩሉ ግዜ ምሓዝን ንቲ እትሰርሕሉ ብተሰብ ገዲፍካ ቅድሚ ምውፃእኻ ንአስራሒ ምሕባርን።
- ▶ ን ናይ ደቂ ሰባት መሰል ዝተቐመጡ ሕግታት ዘይምጥሓስን ናይቲ ሃገር ሕጊ፣ ናይ ማሕበረሰብ ባህልን ልምድን ፣ ሃይማኖት፣ ፅቡቕ ስነምግባር ብዘለዎ መንገዲ ክብሪ ምሃብ።
- ▶ አብ ስራሕ ውዕሊ ብዝተበፀሐ ስምምዕነት መሰረት ብቕንዕናን ትግሃትን ምፍፃም።
- ▶ ናይ አስራሒ አካል ሚስጥር ምዕቃብ፣ ናይ አስራሕን ናይ ዝኾነ ይኹን ቤተሰብን አብቲ ቤተሰብ ውሽጢ ዝነብር አካልን ወይ ድማ ጋሻን ዝህልዎም ገንዘብን ንብረትን ብእግባቡ ምዕቃብ ።





አብ ኢትዮጵያ ን ዘሎ ናይ ዝዛ ሰራሕተኛታት ስደት ብ ዝተፈላለዩ መልኮው ተሳትፎ ዘለዎም አካላት ዝህልዎም መሰልን ግቡእን

- ▶ ኩሉ ግዘ ብፅቡቕ መንፈስን ተአማንነትን ምንቅስቃስ።
- ▶ ብአስራሒ ዝተውሃበ መምርሕን ትእዛዝን ሕግን ናይ ስራሕ ውዕልን ዘይጥሕስ እንተኾይኑ ፣ ንሂወትካ ወይ ንሂወቱ ንኣዲጋ ዘቃልዕ እንተዘይኮይኑ፣ ሃፍትን ንብረትን ሳልሳይ ወገን ንኣዲጋ ዘቃልዕ እንተዘይኮይኑ ብፅቡቕ ባህርን ስነስርዓትን ቅቡል ምግባር ።
- ▶ ስራሕኻ ንምፍገም ዝተውሃቡኻ መሳርሒታት ብጥንቃቄ ምሓዝን ከከም አጠቓቕመኡምን አቀማምጠኡምን ብአግባቡ ምቕማጥ። ብተወሳኺ ግልጋሎትካ (ኩንትራትካ) አብ ዝወዳእኻሉ እዋን ንአስራሒ ምምላስ።
- ▶ ንክትሰርሐሎም ዝተደንገጉ ሕግታትን ደንብታትን ብዝገረር መልኰው ንትኽፈሎ ይኹን ንዘይትኽፈሎ ስራሕቲ ንኻልኦት አራሕቲ ዘይምስራሕ።
- ▶ ንአስራሒ ቤተሰቡን ምስኡ / ምስኡ ንዝነብሩ ሰባትን ብፅቡቕ መንፈስ ምትእንጋድን ብዝተፈላለዩ መንገዲ ንዶምም ካብ ምጉዳእ ምዕቃብን።
- ▶ አብ ናይ ስራሕ ውዕሊ ስምምዕነት ብዘሎ ናይ ስራሕኻ ቅደም ስዓብ ገደብ መሰረት ናይ ስራሕ ውዕሊ ስምምዕነትካ ምቁራፅ።
- ▶ ብፍቓድ ናብ ዓድኻ ክትመፅእ ከለኻን ተመሊስካ ናብ ዝነበርካሉ አስራሒ እንትትምለስን አብ ወፃኢ ጉዳይ ሚኒስቴር ወይ ድማ ሚኒስቴር





ሰራሕተኛን ማሕበራዊ ጉዳይን ሪፖርት ንክትገብርን ንክትምዘገብን እዞም ዝስዕቡ ዶክሜንታት ክህልውኻ/ኪይግባእ:-

- ሕጋዊ ፓስፖርት
- ንሰራሕ ናይ እትኸደሉ ሃገር ቪዛን ሕጋዊ ናይ ሰራሕ ፍቓድን
- ካልኣት ኣድላይቲ መረዳእታታት ከም ኣድላይነቱ

## 2. ኣብ ጋልፍ ኮኦፐሬሽን ካውንሰል (GCC) ኣብ ዝርከባ ሃገራት ዘለዉ ኣሰራሕቲ ዘለዎም መሰልን ግቡእን (ግዴታን)

### ኣሰራሕቲ ዝህልዎም መሰል

ኣሰራሕቲ እዚ ዝስዕብ መሰል ይህልዎም :-

- ▶ ኣብ ሰራሕ ዘሎ ስደተኛ ሰራሕተኛ ክሰርሖም (ክፍፁሞም) ዝግብኦ ሕግታት እንተዘይኣኸቢሩ (ሕጊ እንተጥሒሱ) ፣ ካብ ሰራሕ ቦታ እንተተጠፊኡ / እንተተጠፊኡ ፣ግዴታኡ እንተዘይፈጸመ / እንተዘይፈጸመ ኣሰራሕ ናይ ሰራሕ ውዕሉ ምቁራፅ ወይድማ ምስራዝ ይኸእል እዩ ።

### ኣሰራሕቲ ዝህልውዎም ግዴታታት

ኣሰራሕቲ እዞም ዝስዕቡ ግዴታታት ይህልውዎም :-

**ካብ ኢትዮጵያ ቅድሚ ምብጋሶም**

- ▶ ናይ መኸድን መምለስን ትራንስፖርት፣ናይ ስራሕ ፍቓድ፣ናይ መንበሪ ፍቓድ፣ናይ ኢንሹራንስ (ውሕስና) ሽፋን፣ምስ ቪዛ ዝተተሓሓዙክፍሊታት ፣ናይ መእተዊ ቪዛ ክፍሊት፣ናይ ደክሜንትታት ትኽክለኛነት መረጋገፂ ዝኸፈሉ ክፍሊታት፣ኣብ እዋን ቁፃርን ስራሕ ምደባንናይ ስራሕ ውዕሊ ስምምዕነት መረጋገፂ ክፍሊት።
- ▶ ናይ ሂወትን ኣካል መጉዳእትን መድሕን(ኢንሹራንስ) ሽፋን ንሰራሕተኛ ምግዛእ።
- ▶ ናይ ገዛ ሰራሕተኛ ካብ ዝኣተወቶ / ዝኣተዎ ናይ ስራሕ ውዕሊ ስምምዕነት ወፃኢ ብዘይድሌት ናብ ካልእ ስራሕቲ ንዘይምውፋር።
- ▶ ኩሉ ግዜ ብፅቡቕመንፈስን ተኣማንነትን ምንቅስቃስ።

**ኣብ ዝሰርሕሉ ሃገር ምስበፅሖን ኣብ ስራሕ እዋንን**

- ▶ ንወዲ ሰብ ዕቤትወሰንትን ንጥዕና ተስማዕማዕትን ዝኾኑ ምግብን መስተን ናይ ጥዕና ሓለዎ መድሓኒታትን ኣቅርቦት ክህሉ።
- ▶ ሞት ኣብ ዘጋጥመሉ እዋን ናታ/ናቱ ዝተረፈ ንብረትን መሃያን ንምምላስ ዝወፁ ወፃኢታት።



- ▶ ናይ ዝተሰደዱ ሰራሕተኛታት ብሕታዊ ነፃነት ንምክባር ምቕው ስራሕን ኩነታት መነባብርን ክህሉ ምግባር።
- ▶ ዝተሰደዱ ሰራሕተኛታት ኣብ ዝሰርሕሉ ቦታ ምስበፀሑ ኣጠቓላሊ ብዛዕባ ዝሰርሕሉ ቦታ መሰረት ዝገበረ ገለፃ ብአሰራሪ ዝውሃብ ኾይኑ እቲ ዝውሃብ ገለፃ ዘጠቓልሎም ጉዳያት ዝውሰን እኳ እንተዘይኮነ ነቲ ገዛ ዜርካ ምርአይ (ምጉብናይ)፣መምርሒን ኣጠቓቕማ መሳርሕታት ማሸናፊን ልማዳዊ ኣሰራርሓታትን ምግላፅ ግድን ይኸውን።
- ▶ እቲ ዝኣተዎ ውዕሊ ስምምዕነት ከምዝረአዮን ኣረጋገፀ ቕቡል ከምዝገበሮን ንዝተሰደደ ሰራሕተኛ ምግላፅ።
- ▶ ናይ ተሰዲዱ ዝመፀ ሰራሕተኛ መንበርን ስራሕ ፍቓድን ሺዛ ኣብ እዋኑ ክሕደሱሉ ምግባር።
- ▶ ንስራሕ ተሰዲዱ ንዝመፀ ሰራሕተኛ ካብ ምፅራፍ፣ካብ ምዝመዛ፣ ናይ ዘርእን ያታን መጥቃዕትን ምቕጣብ።
- ▶ ንስራሕ ተሰዲዱ ዝመፀ ሰራሕተኛ ክብርን ድሕንነትን ምሕላው፣ምክልኻልን ውሕስና ምሃብን።



ኣብ ኢትዮጵያ ን ዘሎ ናይ ገዛ ሰራሕተኛታት ስደት ብ ዝተፈላለዩ መልኮው ተሳትፎ ዘለዎም ኣካላት ዝህልዎም መሰልን ግቡእን

---

- ▶ ንናይ ገዛ ሰራሕተኛታት ሂወት ወይ ጥዕና ናብ ሓዲጋ ዘይምቅላዕ (ዘይምስጣሕ) ወይ ድማ ናብ ዝኾነ ንኣካሎምን ስነኣእምርኦምን ዝጎድእ ነገር ክኣትዉ ዘይምግባር።
- ▶ ተሰዲዶ ዝመፀ ሰራሕተኛን ኣሰራሕን ቅድም ክብል ክልቲኦም ወገናት ዝተሰማዕምዕሉ ዝተመጣጠነ እኹል ክፍሊት (ዋጋ) ዘለዎ ውዕሊ ክሳብ ዘየለ እዋን ትርፌ ስዓት ዘይምስራሕ። ብተወሳኺ ናይ ስደተኛ ሰራሕተኛ ዕረፍቲ ግዝያትን ሰሙናዊ ዕረፍትን ምኽባርን ኣብ እዋን ዕረፍቱ/ታ ንክሰርሑ ሕቶ ዘይምቕራብን።
- ▶ ንሰራሕተኛ ተሰዲዶ ዝመፀ ሰራሕተኛ ንክኸፈሎ ዝተሰማዕመዕሉ ወርሓዊ መሃያ (ደሞዝ) ኣብ ናይ ወርሒ መወዳእታ ወይ ድማ ኣብ ውሽጢ ቐፃሊ ወርሒ ዘለዉ ናይ መጀመርያ ሰለስተ (3) ተኸታተልቲ መዓልቲታት ምኽፋል።
- ▶ ቐፃሊ ንምስትክኻል ተባሂሉ ዝኾነ ይኹን ገንዘብ፣ ወፃኢ ወይ ኮምሽን ካብ ናይ ሰራሕተኛታት ደሞዝ ምቕናስ ኣይከኣልን።



### 3. ናይ ወፃኢ ሃገር ውልቀ ስራሕን ሰራሕተኛታትን መራኸቢ ኤጀንሲታት ዘለዎም ግዴታ (ሓላፍነት)

ናይ ወፃኢ ሃገር ውልቀ ስራሕን ሰራሕተኛታትን መራኸብቲ ኤጀንሲታት እዞም ዝስዕቡ ግዴታታት ይህልዎም:-

#### ቐድሚ ካብ ኢትዮጵያ ምብጋሶም

- ▶ ናይ ገዛ ሰራሕተኛታት ብቐጥታ ይኹን ብተዘዋዋሪ ብሙሉእነት ይኹን ብኸፋል ዝኾነ ይኹን ክፍሊት ወይ ድማ ተመሳሳልነት ዘለዎ ዋጋ፣ወፃኢ ዘይምኸፋል።
- ▶ ብስራሕ ምኽንያት ንዝተሰደዱ ሰራሕተኛታት ንምቕፃር እንትድለ ንዘሎ ናይ ወፃኢ ሃገር ክፍቲ ስራሕ ቦታ ግልፅነት ብዘለዎ መንገዲ ምፍላጥ (ምግባር)።
- ▶ ብስራሕ ምኽንያት ንዝተሰደዱ ሰራሕተኛታት ኣጠቓላሊ ናይ ስራሕ ኩነታት፣ናይ ተቐባይቲ ሃገራት ዘሎ ኩነታትን ናይ ቅድመ ጉዕዞ ገለፃን መሰረት ዝገበረ ናይ ምኽሪ ግልጋሎት ምሃብ።
- ▶ ዝዳሎ ናይ ስራሕ ውዕሊ ስምምዕነት ንዝሰደዱ ሰራሕተኛታት ብዝርድኦም ቋንቋ ብምትርጓም ኣደ ኮፒ ክበፅሖም (ክወሃቦም) ምግባር።

ኣብ ኢትዮጵያ ን ዘሎ ናይ ዝዛ ሰራሕተኛታት ስደት ብ ዝተፈላለዩ መልክዑ ተሳትፎ ዘለዎም ኣካላት ዝህልዎም መሰልን ግቡእን

- ▶ ብሰራሕ ምኽንያት ንዝሰደዱ ሰራሕተኛታት ኣብ ውዕሊ ስምምዕነቶም (ኩንትራቶም) ዘሎ ዝርዝር ትሕዝቶ ገለፃ ምሃብ።
- ▶ ብሓቀኝነትን ቅንዕናን ዝሰርሑ ናይ ቐፃር መስርሓት (መዐቀኒታት) ብምትእትታው ፅቡቕ ናይ ቁፃር፣ ምደባን ምምላስን ከይዲ ክህሉ ምግባር።

**ኣብ ዝሰርሑ ዓዲ ምስበፅሑን ኣብ እዋን ስራሕን**

- ▶ ኣብ እዋን ቁፃርን ምደባ ስራሕን ብዘርኢ ሕብረ ፣ ይታ፣ ሃይማኖት፣ ናይ ፖለቲካ ዝንባላን፣ ናይ ማሕበረሰብ መበቆልን ወይ ድማ ብዝኾነ ዓይነት መልክዑ ንሰራሕተኛታት ኣድልዎ ዘይምግባር።
- ▶ ማእኸላይ ምብራቕናብ ዝርከባ ሃገራትን ሰራሕ ንዝሰደዱ ሰራሕተኛታት ኣብ እዋን ከይዲ ቁፃርን ምደባ ስራሕን መፅለሊ ወይ ድማ ከለላ ምሃብ።
- ▶ ብ ናይ ወፃኢ ሃገር ውልቀ ስራሕን ሰራሕተኛን መራኸብቲ ኤጀንሲታት ተቐፂሮም ናብ ስራሕ ዝተዋፈሩ ዝተሰደዱ ሰራሕተኛታት መጓጓዣን ደክሜንትን ዝምልከት ዝርዝር ሓበሬታ ኣግባብነት ብዘለዎ መንገዲ ምምዘጋብ።
- ▶ ናይ ስራሕ ውዕሊ ስምምዕነት ተቐባሊ ነትረኺቡ ምስፀደቐ ካብ ዝፀደቐሉ እዋን ጀሚሩ ኣብ ውሽጢ ኣደ (i) ወርሒ እቲ ዝሰደድ ዘሎ ሰራሕተኛ ክሪኦ (ክፈልጦ) ምግባር።
- ▶ ንሰራሕ ዝተሰደደ ሰራሕተኛ ኣብ ዝኸደሉ ሃገር ዘሎ ናይ ኢ/ያ ሚስጥን ወይ ድማ ቆንሰላ ቤ/ፅ ዝርከበሉ ቦታ ክፈልጥን ኣብ ውሽጢ ዓሰርተ ሓሙሽተ (15) መዓልቲታት ዝተመዘገበ ምዃኑን ምርግጋፅ።
- ▶ ንሰራሕ ዝሰደድ ሰራሕተኛ ናይ ስራሕን መንበርን ፍቓድ ዝረኽበ ምዃኑ ምርግጋፅ
- ▶ ዝተኻየደ ናይ ስራሕ ውዕሊ ስምምዕነት ዘይተጥሓሰ ምኻኑ ምርግጋፅ



#### 4. ኣብ መበገሲ ሃገርን (መበቆልን) ሰራሕተኛታት ንሰራሕ ዝኸድሉ ሃገራትን ዝርከቡ መንግስታት ዘለዎም ተግባርን ሓላፍነትን

##### ተግባርን ሓላፍነትን መብፅሒ ሃገራት (ዝኸዱሎም ሃገራት)

ሰራሕተኛታት ንሰራሕ ዝኸዱሎም ሃገራት እዞም ዝሰዕቡ ግዴታታት ኣለውዎም:-

- ▶ ኣብንሰራሕ ዝተሰደዱ ሰራሕተኛታት ዝሰርሕሉ ከባቢ ኣብ መንጎ ኣሰራሕትን ሰራሕተኛታትን ንዝፍጠሩ ዘይምርድድኣት ብቅርብት ዝፈትሕ ዳኛ ወይ ድማ ንዝፍጠሩ ዘይምርድድኣት ንክፈትሕ ዝተጣየሸ ዝኾነ ኣካል ምህላው ምርግጋፅ።
- ▶ ንሰድተኛ ሰራሕተኛ ውሕስና ተባሂሎም ዝተቐመጡ ሕግን መምርሕታትን ብትክክል ዝኸበሩን ዝትግበሩን ምህላዎም ምርግጋፅ፤ኣብ ናይ ሰራሕ ቦታን መንበርን መደበኛ ፈተሽምክያድንኣብ ናይ ውዕሊ ስራሕን ሓበራዊ ስምምዕነትን ዘሎ ኩነታት ድማ ምቁፅፃር።



- ▶ አብ መንጎ ናይቲ ሀገር ዘሎ ሰራሕተኛን ተሰዲዶ ዝመፀ ሰራሕተኛን ዝህሉ አታሓሕዛ ኣፈላላይ ከይህልዎን ማዕረ ክኸውንን ምግባር።
- ▶ ንሰራሕ ዝተሰደደ ሰራሕተኛኹም ኢጋጣሚ ኾይኑ መሰሉ አብ ዘይኸበረሉ እዋን (ናይ ሕጊ ጥሕሰት እንተጋጥሞ) እኹልንውፅኢታዊ ዝኾኑ መፍትሕታትን ዝተውሃቡ ምዃኖም ምርግጋፅ።
- ▶ ስደተኛ ሰራሕተኛ ሰብአውን ናይ ሰራሕ መሰላቱን ብዝሓሸ መንገዲ ንክኸበር ኣፍልጦ ክህሉ ምግባር።
- ▶ ስደተኛ ሰራሕተኛ ብዝኾነ ይኹን መልኰዎ ዝርአ ናይ መሰል ምግሃሳትንኺይበፅሖ ዝሓሸን ተመጣጠነ ከለላንዝረከብ ዘሎ ምዃኑ ንምርግጋፅ ትእዛዝ ምሃብ።

### **መንግስቲ ኢትዮጵያ ዘለዎ ተግባርን ሓላፍነትን**

መንግስቲ ኢትዮጵያ ወይ ድማ ሚኒስቴር ሰራሕተኛን ማሕበራዊ ጉዳይን እዞም ዝስዕቡ ተግባርን ሓላፍነትን አለውዎ፡-

- ▶ አብ መንጎ መበገሲ (መበቆል) ሃገርን ንሰራሕ ዝኸድሉ ሃገርን ዝተኸየደ ሓበራዊ ናይ ሰራሕ ስምምዕነትን ተመሳሳልነት ዘለዎምናይ ሕጊ ማዕቐፋትን ፣አጠቃላሊ ናይ ሰራሕ ኩነታትን ኣፈፃፀምኦምን ብትኽክል ዝካየድ ምህላዉ ምርግጋፅ።
- ▶ ብሰራሕ ምኽንያት ንዘስደድ/ትስደድሰራሕተኛ ቅድሚ ምብጋሱ/ምብጋሳ ናይ ሰራሕ ውዕሊ ስምምዕነት ቅዳሕ (ኮፒ) ዝበፀሖ/ዝበፀሖ ምዃኑ ምርግጋፅ።
- ▶ ንሰራሕ ዝስደድ ሰራሕተኛ ንዝኣተዎ ናይ ሰራሕ ውዕሊ ስምምዕነት ሕድሕድ ትሕዝቶ፣መፈፀሚ ግዚኡን ኣጠቓላሊ ኩነታት ውዕልን ብዝግባእ ዝተረደኦ ምዃኑ ምርግጋፅ።
- ▶ ቆፀርቲ ኤጀንሲታት ንዘስደዱ ሰራሕተኛታት ክቐፅሩን ናብ ወፃኢ ሃገር ናብ ሰራሕ ክዋፈሩንኢድሉይቲ ዝኾኑ መስፈርታት ምስኣማልኡ ናይ ብቐፃት መረጋገፂ ፍቓድ ምሃብ።
- ▶ ናይ ውልቀ ሰራሕን ሰራሕተኛን መራኹብቲ ኤጀንሲታትብሰራሕ ምኽንያት ንዘስደዱሰራሕተኛታት መሰሎም ንኺይግህሱን ንኺይምዘምዙንምክትታልን ምቁፅፃርን።

አብ ኢትዮጵያ ን ዘሎ ናይ ገዛ ሰራሕተኛታት ስደት ብ ዝተፈላለዩ መልክዑ ተሳትፎ ዘለዎም አካላት ዝህልዎም መሰልን ግቡእን

---

- ▶ ብሰራሕ ምኽንያት ንዝሰደዱ ሰራሕተኛታት ናይ ቅድመ ስራሕ ገለፃን ቅድመ ጉዕዞ ስልጠናን ንምውሳድ ድልዎት ንዝኾኑ ብፕሮግራም መሰረት ብነፃ ገለፃን ስልጠናን ምሃብ ።
- ▶ ብሰራሕ ምኽንያት ክሰደዱ ንዝደልዩ ስራሕ ደለይቲ ስራሕ ክረኽቡ፣ ከይዲ ሕጋዊ ስደትን ኣብ ንሰራሕ ዝኽድሉሃገር ዘሎ ናይ ስራሕ ኩነታትን ሓበሬታ ንክረኽቡ ይሕግዝ ።
- ▶ ን ወፃኢ ሃገርብሰራሕ ምኽንያት ዝተሰደዱ ሰራሕተኛታት መሰሎም፣ድሕንነቶምን ክብሮምንዝኽበር ምህላው ምርግጋፅ።
- ▶ ብሰራሕ ምኽንያት ዝተሰደዱ ሰራሕተኛታት ዘለዎም ቅሬታታት እንተተኻኢሉ ብሰላማዊ መንገዲ ንምውዳእ እንተዘይተኻኢሉ ድማ ስደተኛ ሰራሕተኛታት ናይ ዝሰርሑሉን ሃገራት ዝህሉ ስሩዕ አካይዳ ምኽታል።

እዚ ብሮሽር እዚ ናይ ፀሓፊን ሓታምን አመለካኸታ ከንፀባርቕ አድላይ አይኮነንን።

እዚ ማንዋል ዝተዳለወ ማዚያ 2019 ከ.አ.ፈ ብ ውድብ ስራሕ ዓለም እዩ።



---

**For further information, please contact:**

**Aida Awel (Ms)**

Program Manager,

ILO Country Office for Djibouti, Ethiopia, Somalia,  
South Sudan and Sudan

Menelik II Avenue, ECA Congo Building, 5th Floor

P.O Box 2788, Addis Ababa, Ethiopia

Email:[aida@ilo.org](mailto:aida@ilo.org)

---

እዚ ብሮሽር እዚ ናይ ፀሓፊን ሓታምን አመለካኸታ ከንፀባርቕ አድላይ  
አይኮነንን።

እዚ ማንዋል ዝተዳለወ ማዚያ 2019 ኪ.አ.ፈ. ብ ውድብ ስራሕ ዓለም እዩ።





USUAL WORKPLACE  
METHOD OF CALCULATION  
TERMS AND CONDITIONS  
SPECIFIED PERIOD  
TERMS OF REPATRIATION  
**EMPLOYER**  
ANNUAL LEAVE  
PERFORMED  
REST PERIODS  
DOMESTIC WORKER  
WORKER  
REMUNERATION  
ACCOMMODATION  
NORMAL HOURS  
PROBATION  
DOMESTIC WORKER  
PAYMENT  
DAILY WORK  
TRIAL PERIOD  
**RIGHTS**  
TERMINATION OF EMPLOYMENT  
CONTRACT  
REMUNERATION  
TIME AND DURATION  
TYPE OF WORK  
PAYMENTS

